



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Gemeinderat, der Bürgermeister und die Gemeindeverwaltung wünschen allen eine schöne und erholsame Ferienzeit.

In diesem Sommer ist vieles anders, trotzdem muss es nicht weniger Spaß machen. In Keltern und Umgebung gibt es viele Wander- und Radwege. Auch der nahe gelegene Schwarzwald, die Rheinebene und die Pfalz bieten viel Abwechslung für Groß und Klein bei jedem Wetter.

Die Heimat neu entdecken und sich selbst durch die Pandemie nicht die gute Laune verderben lassen, könnte ein gutes Rezept für die bevorstehenden Ferien sein.

Bleiben Sie gesund!



# Wochenend- und Notdienste

## Unfallrettung – Rettungsdienst

Euro-Notruf 112

## Krankentransport

Rufnummer (von Mobilgeräten mit Ortsvorwahl !) (07231) 19222

## Feuerwehr / Polizei

<b>Feuerwehr</b>	Rufnummer 112
<b>Polizei-Notruf</b>	Rufnummer 110
<b>Polizeiposten Remchingen-Keltern</b>	0 72 32 / 37 25 80
<b>Polizei-Revier Neuenbürg</b>	0 70 82 / 7 91 20

## Kinder Notfallpraxis (NOKI)

**Kinder Notfallpraxis (NOKI) am HELIOS Klinikum Pforzheim, Kanzlerstr. 2-6, 75175 Pforzheim**

Kostenfreie Rufnummer: 116 117

Mittwoch:	15.00 – 20.00 Uhr
Freitag:	16.00 – 20.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertags:	08.00 – 20.00 Uhr

(telefonische Terminabsprache empfohlen)

## Apothekendienst

Freitag, 31. Juli 2020

**City-Apotheke im VolksbankHaus, Pforzheim**

Westliche Karl-Friedrich-Straße 53 · Tel. 0 72 31 / 31 27 27

Samstag, 1. August 2020

**Apotheke im Centrum, Birkenfeld**

Hauptstraße 54 · Tel. 0 72 31 / 48 07 77

Sonntag, 2. August 2020

**Paracelsus-Apotheke, Ellmendingen**

Lindenstraße 2 · Tel. 0 72 36 / 83 38

Freitag, 7. August 2020

**Apotheke im Kaufland, Pforzheim**

Am Mühlkanal 4 · Tel. 0 72 31 / 45 43 50

Samstag, 8. August 2020

**Nordstadt-Apotheke, Pforzheim**

Ebersteinstraße 39 · Tel. 0 72 31 / 3 34 62

Sonntag, 9. August 2020

**Rathaus-Apotheke, Eisingen**

Pforzheimer Straße 9 · Tel. 0 72 32 / 8 14 84

Freitag, 14. August 2020

**Apotheke im Centrum, Birkenfeld**

Hauptstraße 54 · Tel. 0 72 31 / 48 07 77

Samstag, 15. August 2020

**Brunnen-Apotheke, Kämpfelbach-Ersingen**

Lange Straße 1 · Tel. 0 72 31 / 8 94 38

Sonntag, 16. August 2020

**Paracelsus-Apotheke, Ellmendingen**

Lindenstraße 2 · Tel. 0 72 36 / 83 38

oder

**Apotheke Melder, Wilferdingen**

Hauptstraße 58 · Tel. 0 72 32 / 7 10 70

Freitag, 21. August 2020

**Apotheke am Markt, Pforzheim**

Westliche Karl-Friedrich-Straße 350 · Tel. 0 72 31 / 45 13 83

Samstag, 22. August 2020

**Markt-Apotheke, Birkenfeld**

Baumgartenstraße 18 · Tel. 0 72 31 / 94 99 37

Sonntag, 23. August 2020

**Central-Apotheke, Pforzheim**

Westliche Karl-Friedrich-Straße 32 · Tel. 0 72 31 / 10 60 64

oder

**Pfinzgau-Apotheke, Wilferdingen**

Hauptstraße 25 · Tel. 0 72 32 / 7 05 88

Weitere Apotheken-Notdienste unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

## Ärztlicher Notdienst

### Kostenfreie Rufnummer 116 117

Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr:

docdirekt - Kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte unter **0711 – 96589700 oder docdirekt.de**

Öffnungszeiten nach Praxis-Schluss:

- **Krankenhaus Neuenbürg, Marxzeller Str. 46, 75305 Neuenbürg**  
Samstag, Sonntag, Feiertage: 08.00 – 23.00 Uhr
- **Siloah St. Trudpert Klinikum, Wilferdinger Str. 67, 75179 Pforzheim:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag: 19.00 – 24.00 Uhr  
Mittwoch: 14.00 – 24.00 Uhr  
Freitag: 16.00 – 24.00 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertage: 08.00 – 24.00 Uhr

In Notfällen muss der Rettungsdienst unter 112 verständigt werden. Weitere und ausführliche Informationen finden Sie im Internet unter: [www.notfallpraxis-pforzheim.de](http://www.notfallpraxis-pforzheim.de)

## Zahnärztlicher Notdienst

Nur Samstag und Sonntag

<b>Bereich Pforzheim</b>	<b>0621 / 38 000 818</b>
<b>Bereich Neuenbürg</b>	<b>0621 / 38 000 807</b>

## Ambulanter Hospizdienst westl. Enzkreis

Verein für Lebensbeistand und Sterbebegleitung.

Psychosoziale Begleitung, Palliative Beratung.

**Einsatzleitung, Koordination, Palliative Beratung:**

Telefon 07236 2799897

**Adresse der Geschäftsstelle:**

75210 Keltern-Ellm., Ettlinger Straße 15, Eingang Römerstraße

E-Mail: [info@hospizdienst-westlicher-enzkreis.de](mailto:info@hospizdienst-westlicher-enzkreis.de)

Homepage: <http://hospizdienst-westlicher-enzkreis.de>

## Sterneninsel

Ambulanter Kinder- & Jugendhospizdienst für Pforzheim & Enzkreis – Der ambulante Kinder und Jugendhospizdienst für Pforzheim & den Enzkreis bietet unentgeltlich Unterstützung wenn ein Kind oder ein Elternteil die Diagnose einer schweren und unheilbaren Erkrankung erfahren hat.

Geschulte Mitarbeiter begleiten auch Kinder und Jugendliche nach dem Verlust eines nahestehenden Menschen.

Wittelsbacherstraße 18, 75177 Pforzheim, Tel. 07231 8001008  
[mail@sterneninsel.com](mailto:mail@sterneninsel.com), [www.sterneninsel.com](http://www.sterneninsel.com)

## Frauenhaus

**des Diakonischen Werkes Pforzheim-Stadt**

Telefon 0 72 31 / 45 76 30

## Diakonisches Werk Pforzheim-Land

Lindenstraße 93, 75175 Pforzheim,

Tel. 07231 9170-0, Fax 07231 9170-12,

E-Mail: [info@dw-pforzheim-land.de](mailto:info@dw-pforzheim-land.de)

- Kirchliche allgemeine Sozialarbeit
- Sozialpsychiatrischer Dienst • Kur-Vermittlung
- Vermittlung von Haus- und Familienpflege
- Tagesstätte für psychisch kranke Menschen in Wilferdingen

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Es wurde eine allgemeine Notdienstnummer für die Tierärzte im Enzkreis eingerichtet.

Unter der Nummer **0 72 31 / 1 33 29 66**

wird der Anrufer zum notdiensthabenden Tierarzt weitergeleitet.

## Gemeindebücherei

Bachstraße 1a, Dietlingen, Telefon 07236 / 27 91 206

Öffnungszeiten: Mittwoch + Freitag 15:00 – 18:00 Uhr

## Soziale Dienste Straubenhardt-Keltern

Bachstraße 30, 75210 Keltern,  
E-Mail: info@sozialstation-keltern.de  
Tel.: 0 72 36 / 13 09-0, Fax: 0 72 36 / 13 09-29

### Ambulanter Pflegedienst

Leitung: Sylvia Alznauer  
Telefon: 0 72 36 / 13 09-0

## Pfarrämter in Keltern

<b>Evang. Pfarramt Dietlingen</b> Tel. 0 72 36 / 98 02 44	<b>Evang. Pfarramt Niebelsbach</b> Tel. 0 70 82 / 88 75
<b>Evang. Pfarramt Ellmendingen / Weiler</b> Tel. 0 72 36 / 86 13	<b>Kath. Pfarramt</b> Tel. 0 72 31 / 44 17 93

## Stadtwerke Pforzheim (SWP) ab 01.01.2016

Störungsnummer (0800) 797 39 38 37

## Postagenturen – Öffnungszeiten

### Dietlingen – Getränke Luz

Mo. – Fr. 09.00 – 12.30 Uhr; Di. – Fr. 15.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 09.00 – 12.30 Uhr; Montagnachm. geschlossen

### Ellmendingen, Durlacher Str. 2

Mo., Mi., Do. 13.00 – 18.00 Uhr; Di., Fr. 09.00 – 14.00 Uhr  
Sa. 09.00 – 11.00 Uhr

**Redaktionsschluss für  
die nächste Ausgabe:  
25.08.2020, 10 Uhr**

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

montags bis donnerstags	8.30 Uhr bis 12.15 Uhr
und	
montags	16.00 Uhr bis 17.30 Uhr
freitags	8.30 Uhr bis 12.30 Uhr

### Abweichende Öffnungszeiten Bürgerbüro Dietlingen:

montags	8.30 Uhr bis 12.15 Uhr
und	
mittwochs	8.30 Uhr bis 12.15 Uhr
freitags	8.30 Uhr bis 12.30 Uhr

### Sprechzeiten des Bürgermeisters

**Ellmendingen**  
montags 0 72 36 / 7 03 26 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr  
16.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Die Sprechstunden in den übrigen Ortsteilen entfallen aus Sicherheitsgründen bis zu den Sommerferien.

Bitte vereinbaren Sie bei Bedarf einen Gesprächstermin bei der Assistentin des Bürgermeisters unter Tel. 0 72 36 / 7 03 – 26.

### Sprechstunden während der Ferien

In den Rathäusern finden die Sprechstunden während der Ferien nur nach telefonischer Voranmeldung statt. Anmeldungen unter der Telefon-Nummer 0 72 36 / 703-26, Bürgermeister-Sekretariat.

## Telefonnummern der Gemeindeverwaltung

### Bitte machen Sie von den Durchwahlen Gebrauch!

<b>Rathaus Ellmendingen</b> Telefonzentrale: Telefax: E-Mail:	<b>Weinbergstraße 9</b> 0 72 36 7 03-0 0 72 36 7 03-35 gemeinde@keltern.de	
<b>Bürgermeister</b> Assistentin	<b>Steffen Bochinger</b> Sabine Kumm	703-26
<b>Hauptamt:</b> <b>Amtsleiter</b>	<b>Fax</b> <b>Steffen Riessinger</b>	<b>703-35</b> 703-27
Stv. Amtsleiterin und Ordnungsamt	Claudia Honnen	703-28
Sekretariat/Feuerwehrwesen	Mariette Nittel	703-29
<b>Bürgerbüro</b> – Einwohnerwesen – Fundbüro – Ausweise/Reisepässe	<b>Fax</b> Ilka Schmitz Daniela Lück Sabine Jäck	<b>703-71</b> 703-24 703-23 703-66
Renten und Soziales	Bianca Bischoff	703-45
Standesamt	Melanie Benz	703-20
Geschäftsstelle Gemeinderat	Sonja Zilly	703-44
<b>Baumt:</b> <b>Amtsleiter</b> Stv. Amtsleiter	<b>Fax</b> <b>Michael Mühlen</b> Peter Dörr	<b>703-72</b> 703-60 703-61
		0151 151 351 00
Liegenschaften, Friedhofsamt	Ira Köffel	703-62
Bauverwaltung	Sebastian Beinhardt	703-63
<b>Bauhof</b> <b>Bauhof Leitung</b>	<b>Fax</b> <b>Michael Pudlat</b>	<b>980-732</b> 980-730
		0151 151 351 02
<b>Rechnungsamt:</b> <b>Amtsleiter/Kämmerer</b> Stv. Kämmerin und Grundstücksverkehr	<b>Fax</b> <b>Frank Kern</b> Sabine Bischoff Susanne Schick	<b>703-70</b> 703-30 703-37 703-36
Personalamt		
Koordinierungsstelle für Schul- und Kindergartenangelegenheiten	Anke Kranzl	703-31
Steueramt	Anne-Sophie Walch	703-32
Gemeindekasse	Vanessa Brecht	703-33
Buchhaltung	Karin Rihm	703-34
EDV, Datenschutzbeauftragter	Jens Karcher	703-39
<b>Rathaus Dietlingen</b>	<b>Östliche Friedrichstraße 2</b> <b>Fax</b>	<b>9383-59</b>
<b>Grundbucheinsichtsstelle/ Gewerbeamte, Umweltbeauftragter</b>	<b>Emil Ihli</b>	9383-51/52
Örtliche Verwaltungsstelle	Andrea Bergmeyer	9383-50
Integrationsbeauftragter (Sprechz.: Mo. 16.00 - 17.30 Uhr, Zi. 5)	Stefan Schröck	0151 151 351 09
Gemeindevollzugsbediensteter	n.n.	
<b>Wasserversorgung</b>	<b>Benjamin Dörr</b> Notdienst:	0151 151 351 01
<b>Förster</b> <b>Gemeindevald</b>	<b>Ralf Rothweiler</b> 0175 223 10 67 Rathaus Ellmendingen (Montag 16.00-17.30 Uhr):	703-40
<b>Gemeindebücherei (Bachstr. 1)</b> (Mittwoch + Freitag 15.00 - 17.30 Uhr)	<b>Brigitte Berchtold</b>	27 91 206

## Enzkreis-Kliniken Neuenbürg

– Zentrale 0 70 82 / 796 - 0  
(rund um die Uhr)  
– Chirurgische Klinik 0 70 82 / 796 - 236  
– Medizinische Klinik 0 70 82 / 796 - 276  
– Institut f. Anästhesiologie 0 70 82 / 796 - 291

## Enzkreis-Kliniken Mühlacker

– Zentrale 0 70 41 / 15 - 1 · Fax 0 70 41 / 15 - 23 86

## Geriatrische Rehabilitationsklinik Mühlacker

– Zentrale 0 70 41 / 15 - 50 02 · Fax 0 70 41 / 15 - 50 03

## Landratsamt Enzkreis – Netzwerk looping

### Wir bieten

– Anlaufstelle bei Ess-Störungen  
– Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe/  
Selbsthilfegruppen (KISS)

**Telefon 0 72 31 / 308-9743**

## SOZIALES

### Seniorenzentrum Keltern

Pforzheimer Str. 36, Keltern-Ellmendingen, Tel. 07236/93365-0, Fax 07236/93365-105 E-Mail: seniorenzentrumkeltern@siload.de

### Soziale Dienste Straubenhardt-Keltern

**Geschäftsführung:** Petra Allion, Bachstraße 30-32, 75210 Keltern  
Tel. 07236/1309-0, Fax 07236/1309-29

#### Ambulanter Pflegedienst

**Leitung:** Sylvia Alznauer, Jakob Lange, Tel. 07236/1309-0

Häusliche Alten- und Krankenpflege im Rahmen der

##### - Pflegeversicherung:

Grund- und aktivierende Pflege, Hauswirtschaftliche Versorgung und Fahrdienste, Ersatzpflege bei Verhinderung der Pflegeperson, Entlastungsleistungen (Betreuung, Hauswirtschaft), Qualitätssicherungsbesuche für Pflegegeldempfänger, Versorgung von Schwerstkranken und Sterbenden

##### **NEU: Einzelschulungen für pflegende Angehörige in der Häuslichkeit**

##### - Krankenversicherung:

Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung (z.B. Injektionen, Verbände usw.)

- Beratung zur Leistung der Kranken- und Pflegeversicherung

- 24-Stunden-Rufbereitschaft

#### Nachbarschaftshilfe

**Leitung:** Ute Dieter, Karin Heinemann, Tel. 07236/1309-15

**Sprechzeiten:** Nach telefonischer Vereinbarung.

- Hauswirtschaftliche Versorgung für ältere Menschen

- Betreuung von Kindern und Haushalt im Rahmen der Familienpflege (z. B. bei Krankheit der Mutter)

- Niederschwellige Betreuungsleistungen im Rahmen der Pflegeversicherung

- Nachtbetreuung von 22.00 – 6.00 Uhr

- Essen auf Rädern (tägl. warmes Essen, auch Sonn- und Feiertags.)

- Neu! Senioren-Einkauf-Service mit unserem Einkaufswägle.

#### Tagespflege Straubenhardt

**Karlsbader Str. 9, 75334 Straubenhardt-Langenalb**

**Leitung: Martina Murr-Weiß, Tel. 07248/9174-10**

Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 8.00-16.30 Uhr

Besuch an einzelnen oder mehreren Tagen (montags bis freitags)

- Hol- und Bringdienst

- Schnuppertage

- Abrechnung auch über Pflegekassen

- Senioren aus Keltern sind herzlich willkommen

**Wünschen Sie weitere Informationen zu unseren Leistungen?**

**Dann freuen wir uns über Ihren Anruf - Wir sind für Sie da!**

### Beratungsstelle für Hilfen im Alter

**Ihre Ansprechpartnerin ist:**

Martina Schellenschmitt, Dipl.Sozialarbeiterin (FH)

Bachstr. 30, 75210 Keltern-Dietlingen, Tel. 07236/1309-25,

beratungsstelle@keltern.de

**Wir beraten, informieren und unterstützen Sie und Ihre Angehörigen**

- bei Fragen zu Hilfs- und Unterstützungsmöglichkeiten im Alter

- wenn Sie sich in einer belastenden Lebenssituation befinden

- im Umgang mit Behörden und in schriftlichen Angelegenheiten

- bei Fragen zur Pflegeversicherung

- bei Fragen zu Vollmachten, Betreuungs- und Patientenverfügungen

- bei Fragen zu verschiedenen Wohnformen im Alter

- in einem Gesprächskreis für pflegende Angehörige

- bei Fragen zur Taschengeldbörse

Im Bedarfsfall vermitteln wir die entsprechenden Hilfsangebote oder stellen den Kontakt zu weiteren Fachdiensten her.

Die Beratungen sind kostenlos und werden vertraulich behandelt.

Sie erreichen mich

**Mittwoch: 8.30 - 10.00 Uhr zur offenen Sprechstunde im Büro**

**Donnerstag: 8.00 - 9.30 Uhr zur telefonischen Sprechstunde und nach Vereinbarung**

### Beratungsstelle

**Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche**

KISTE Enzkreis - Hilfen für Kinder u. Jugendliche psychisch krank

u. suchtkranker Eltern u. mit Gewalterfahrung

Hohenzollernstr. 34, 75177 Pforzheim, Tel: 07231 - 30870

## DemenzZentrum

- Beratung rund um das Thema Demenz

- Beratungstermine nach Vereinbarung

- Nachmittag für Menschen mit kognitiven Einschränkungen mit und ohne Angehörige, dienstags von 15.00 – 17.00 Uhr

- Gesprächskreis für Angehörige: 1 x monatlich, dienstags

**Ansprechpartnerin:** Gabriele Arnold

Bachstraße 32, 75210 Keltern, Tel. 07236/130508, demenzzentrum@enzkreis.de

### Seniorenwohnanlage

Träger: Gemeinde Keltern

Bachstraße 23 + 32, Mozartstr. 18, 75210 Keltern

Leitung: Michaela Hauber u. Heidi Peichl, Telefon 07236/6427

**Büro:** Mozartstr. 18, 75210 Keltern-Dietlingen

### Begegnungsstätte Spritzenhaus

Östliche Friedrichstraße 2/1, 75210 Keltern

Leitung: Michaela Hauber u. Heidi Peichl, Telefon 07236/7152

### Diakonie Pforzheim

Beratung über Hilfen in der Schwangerschaft/Schwangerschaftskonfliktberatung, Goethestr. 41, Pforzheim und auch in der Diakonischen Beratungsstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, Fachstelle für häusliche Gewalt. Terminvergabe unter Tel. 07231/42865-0

**Ökumenisches Frauenhaus Pforzheim:** Tel. 07231-45763-0

### pro familia Pforzheim e.V.

Beratung rund um Schwangerschaft und Elternsein, anerkannte Beratungsstelle im Schwangerschaftskonflikt (§218), Beratung zu Sexualität, Partnerschaft, Familienplanung, Verhütung, Sexualpädagogik  
Parkstraße 19-21, 75175 Pforzheim, Telefon 07231/607586-0  
www.profamilia.de/pforzheim

Terminvereinbarung: Mo.-Fr. 9 – 12 Uhr, Mo.-Mi. 15 – 17 Uhr

### „Frau und Beruf“ Nordschwarzwald

c/o IHK Nordschwarzwald, Dr.-Brandenburg-Str. 6, 75173 Pforzheim, Terminvereinbarung mit Rebekka Sanktjohanser, Tel. 07231/201-153, Fax 07231/20141153

Mail: sanktjohanser@pforzheim.ihk.de, www.frauundberuf-bw.de

### Fachberatungsstelle Enzkreis

**für Menschen in Wohnungsnot und**

**Fragen der Existenzsicherung**

Persönliche Beratung, Unterstützung und Information im Zusammenhang mit Sozialhilfe und Arbeitslosengeld II, Wohnraum- und Existenzsicherung.

Sprechzeiten nach Vereinbarung im Wichernhaus / Pforzheim.

Westliche 120, 75172 Pforzheim, Tel: 07231/566196-61,

Mail: fachberatungsstelle@wichernhaus-pforzheim.de

### bwlv – Zentrum Pforzheim im Lore Perls Haus

Fachstelle Sucht · Fachstelle für psychisch kranke Menschen · Tagesklinik

Offene Sprechstunde (Mo. 13.00 – 15.00 Uhr)

Offene Sprechstunde für Berufstätige (Do. 16.30 – 18.00 Uhr)

Luisenstr. 54 – 56, 75172 Pforzheim, Tel. 07231 1394080

### Anlaufstelle bei Essstörungen

Beratung für Betroffene und Angehörige (k. Altersbegrenzung – kostenfrei)

Telefon 07231/92277-60, Anwesenheitszeiten: Di., Mi., Fr.

(Anrufbeantworter wird regelmäßig abgehört)

anke.wohlbold@planb-pf.de, www.planb-pf.de

Plan B, Beratungsstelle, Schießhausstr. 6, 75173 Pforzheim

### Angehörige von Alkoholikern (Al-Anon)

Selbsthilfegruppe. Wir treffen uns jeden Samstag, 19 – 21 Uhr,

Maximilianstr. 28, 75172 Pforzheim (Erlöserkirche).

Tel. 07248-1702 oder 0157-36770321.

### Impressum

**Amtsblatt der Gemeinde Keltern, Herausgeber: Gemeinde Keltern**

Bezugspreis: € 11,50 halbjährlich, Erscheinungsweise: 1 x wöchentlich –

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Boehinger;

für den nichtamtlichen u. Anzeigenteil:

BAUR-Typoform GmbH, Dieselstr. 15, 75210 Keltern,

Tel. 07236 / 93 55 0, Fax 93 55 55, gn-keltern@baurdruck.de, www.baurdruck.de

## Abfuhrplan und Öffnungszeiten der Recyclinghöfe Keltern-Ellmendingen, Birkenfeld und Königsbach

32. Kalenderwoche				
Tag	Restmüll Bioabfall	Grüne Tonne □ Flach ● Rund	Recyclinghof Ellmendingen	Recyclinghof Birkenfeld
03 Mo		□ E		
04 Di		● E		14.00-17.30
05 Mi				09.00-12.30
06 Do			14.00-17.30	
07 Fr				
08 Sa			13.00-16.00	08.30-11.30

  

DT = Dietlingen	E = Ellmendingen	Tag	Recyclinghof Königsbach
W = Weiler	N = Niebelsbach	03 Mo	
DH = Dietenhausen		04 Di	
		05 Mi	09.00-12.30
		06 Do	09.00-12.30
		07 Fr	09.00-12.30
		08 Sa	08.30-11.30

  

Öffnungszeiten Häckselplatz Nöttingen:		
Wintermonate (Nov.-Febr.):	Mi	15.00-17.00 Uhr
	Sa	11.00-17.00 Uhr
Sommermonate (März-Okt.):	Mi + Fr	15.00-18.00 Uhr
	Sa	10.00-17.00 Uhr

Altglas-Sammelbehälter: – Zufahrt Speiterling-Schule, Dietl.  
– Buswendeschleife Kinzigstr., Ellm.

34. Kalenderwoche				
Tag	Restmüll Bioabfall	Grüne Tonne □ Flach ● Rund	Recyclinghof Ellmendingen	Recyclinghof Birkenfeld
17 Mo				
18 Di				
19 Mi				14.00-17.30
20 Do				09.00-12.30
21 Fr		□ DH/N	14.00-17.30	
22 Sa			13.00-16.00	08.30-11.30

  

DT = Dietlingen	E = Ellmendingen	Tag	Recyclinghof Königsbach
W = Weiler	N = Niebelsbach	17 Mo	
DH = Dietenhausen		18 Di	
		19 Mi	09.00-12.30
		20 Do	09.00-12.30
		21 Fr	09.00-12.30
		21 Sa	08.30-11.30

  

Öffnungszeiten Häckselplatz Nöttingen:		
Wintermonate (Nov.-Febr.):	Mi	15.00-17.00 Uhr
	Sa	11.00-17.00 Uhr
Sommermonate (März-Okt.):	Mi + Fr	15.00-18.00 Uhr
	Sa	10.00-17.00 Uhr

Altglas-Sammelbehälter: – Zufahrt Speiterling-Schule, Dietl.  
– Buswendeschleife Kinzigstr., Ellm.

33. Kalenderwoche				
Tag	Restmüll Bioabfall	Grüne Tonne □ Flach ● Rund	Recyclinghof Ellmendingen	Recyclinghof Birkenfeld
10 Mo	DT/E			
11 Di			09.00-12.30	
12 Mi	DH/N/W			09.00-12.30
13 Do				09.00-12.30
14 Fr				
15 Sa			08.30-11.30	13.00-16.00

  

DT = Dietlingen	E = Ellmendingen	Tag	Recyclinghof Königsbach
W = Weiler	N = Niebelsbach	10 Mo	
DH = Dietenhausen		11 Di	14.00-17.30
		12 Mi	14.00-17.30
		13 Do	14.00-17.30
		14 Fr	14.00-17.30
		15 Sa	13.00-16.00

  

Öffnungszeiten Häckselplatz Nöttingen:		
Wintermonate (Nov.-Febr.):	Mi	15.00-17.00 Uhr
	Sa	11.00-17.00 Uhr
Sommermonate (März-Okt.):	Mi + Fr	15.00-18.00 Uhr
	Sa	10.00-17.00 Uhr

Altglas-Sammelbehälter: – Zufahrt Speiterling-Schule, Dietl.  
– Buswendeschleife Kinzigstr., Ellm.

35. Kalenderwoche				
Tag	Restmüll Bioabfall	Grüne Tonne □ Flach ● Rund	Recyclinghof Ellmendingen	Recyclinghof Birkenfeld
24 Mo	DT/E	● DH/N		
25 Di		□ W		
26 Mi	DH/N/W	● W	09.00-12.30	14.00-17.30
27 Do		□ DT		
28 Fr		● DT		09.00-12.30
29 Sa			08.30-11.30	13.00-16.00

  

DT = Dietlingen	E = Ellmendingen	Tag	Recyclinghof Königsbach
W = Weiler	N = Niebelsbach	24 Mo	
DH = Dietenhausen		25 Di	14.00-17.30
		26 Mi	14.00-17.30
		27 Do	14.00-17.30
		28 Fr	14.00-17.30
		29 Sa	13.00-16.00

  

Öffnungszeiten Häckselplatz Nöttingen:		
Wintermonate (Nov.-Febr.):	Mi	15.00-17.00 Uhr
	Sa	11.00-17.00 Uhr
Sommermonate (März-Okt.):	Mi + Fr	15.00-18.00 Uhr
	Sa	10.00-17.00 Uhr

Altglas-Sammelbehälter: – Zufahrt Speiterling-Schule, Dietl.  
– Buswendeschleife Kinzigstr., Ellm.

# Veranstaltungsvorschau für Keltern

## Weinbau-Stammtisch

30. Juli: Im Juli findet wieder ein Weinbau-Stammtisch statt. Am Donnerstag, 30. Juli ab 19:00 Uhr im Gasthaus Löwen in Ellmendingen

## AMTLICHE NACHRICHTEN

### Schließung der gemeindeeigenen Sport- und Mehrzweckhallen über die Sommerferien

Die gemeindeeigenen Sport- und Mehrzweckhallen sind über die Sommerferien in der Zeit vom 03.08. bis einschl. 11.09.2020 für den Sport- u. Trainingsbetrieb geschlossen.

Wir bitten um Beachtung.

### Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung und des Bürgerbüros in Corona-Zeiten

Schon seit einigen Wochen können alle Bürgerinnen und Bürger wieder zu den üblichen Öffnungszeiten die Rathäuser in Ellmendingen und Dietlingen ohne Terminvereinbarung nutzen. Die MitarbeiterInnen der Verwaltung und insbesondere des

Bürgerbüros bieten Ihnen aber auch gerne weiterhin Terminvereinbarungen an; soweit erforderlich auch außerhalb der üblichen Sprechzeiten. Dadurch konnten bislang erfolgreich Warteschlangen in den Verwaltungsgebäuden vermieden werden. **Es wird deshalb insbesondere im Bereich Bürgerbüro weiterhin empfohlen, vor Besuch des Rathauses einen Termin zu vereinbaren.** Das hat auch den Vorteil, dass schon am Telefon abgeklärt werden kann, welche Unterlagen und Dinge Sie zur Erledigung Ihres Anliegens mitbringen sollten.

Termine können Sie telefonisch über die Durchwahlnummern 703-23, -24 und -66 beim Bürgerbüro Ellmendingen bzw. unter 9383-50 bei der Verwaltungsstelle Dietlingen vereinbaren. Auch per E-Mail sind Terminvereinbarungen möglich: buergerbuero@keltern.de

Wir wollen, dass Sie sich bei der Erledigung Ihrer Anliegen bestmöglich aufgehoben fühlen und zügig bedient werden können. Deshalb: Termin vereinbaren!

Ihre Gemeindeverwaltung Keltern

## Neuer Gemeindevollzugsbediensteter ab 01.08.2020 im Amt

Die Gemeinde Keltern hat Herrn Clemens Wiesner ab dem 01.08.2020 zum neuen gemeindlichen Vollzugsbediensteten bestellt. Er wird seinen Dienst am 03.08.2020 in Keltern antreten. Herr Wiesner ist gelernter Verwaltungsfachangestellter und war in den letzten Jahren als Gemeindevollzugsbediensteter tätig. Er erhält einen Dienstaussweis der Gemeinde Keltern, mit dem er sich ausweisen kann.



Bürgermeister Bochinger überreicht dem Gemeindevollzugsbediensteten Clemens Wiesner (li.) die Bestellungsurkunde

Gemäß § 31 Abs. 1 der Verordnung des Innenministeriums zur Durchführung des Polizeigesetzes werden Herrn Wiesner folgende Aufgaben übertragen:

- I. Vollzug von Gemeindevorschriften und Ortpolizeiverordnungen,
- II. im Straßenrecht
  - a) Vollzug der Vorschriften über das Halten und Parken und über die Sorgfaltspflicht beim Ein- und Aussteigen,
  - b) Vollzug der Vorschriften über das Verbot, Verkehrshindernisse zu bereiten oder Fahrzeuge unbeleuchtet abzustellen,
  - c) Überwachung der Verkehrsverbote auf Feld- und Wanderwegen, sonstigen beschränkt öffentlichen Wegen, Geh- und Sonderwegen sowie tatsächlichen öffentlichen Straßen,
  - d) Überwachung der Durchfahrtsverbote in Fußgängerzonen, in verkehrsberuhigten Bereichen und in Kur- und Erholungsanlagen,
  - e) Unterstützung von Verkehrsregelungsmaßnahmen des Polizeivollzugsdienstes bei Umzügen, Prozessionen, Großveranstaltungen und ähnlichen Anlässen,
  - f) Regelung des Straßenverkehrs durch Zeichen und Weisungen, wenn dies zur Aufrechterhaltung der Sicherheit und Ordnung dringend geboten erscheint und ein Tätigwerden des Polizeivollzugsdienstes nicht abgewartet werden kann,
  - g) Überwachung der Termine für die Haupt- und Abgasuntersuchung im ruhenden Verkehr,
- III. Vollzug der Vorschriften über Sondernutzungen an öffentlichen Straßen über das Reinigen, Räumen und Streuen öffentlicher Straßen und über den Schutz öffentlicher Straßen einschließlich tatsächlich - öffentlicher Straßen,
- IV. Vollzug der Vorschriften über das Meldewesen,
- V. Vollzug der Vorschriften über das Reisegewerbe und das Marktwesen,
- VI. im Umweltschutz
  - a) beim Vollzug der Vorschriften über unzulässigen Lärm und das unnötige Laufenlassen von Fahrzeugmotoren,
  - b) beim Vollzug der Vorschriften über das Verbot des Behandelns, Lagerns oder Ablagerns von Abfällen sowie über die

Beseitigung pflanzlicher Abfälle außerhalb dafür zugelassener Anlagen,

- c) beim Vollzug der Vorschriften über Wasserschutzgebiete, über den Schutz der Gewässer und über Gemeingebrauch und Sondernutzung an Gewässern,
- VII. im Feldschutz
- a) beim Vollzug der Vorschriften zur Bewirtschaftung und Pflege von Grundstücken,
  - b) beim Vollzug der Vorschriften über das Betreten der freien Landschaft und geschlossener Rebanbaugelände,
  - c) beim Vollzug der Vorschriften über Schutz und Pflege wildwachsender Pflanzen und wildlebender Tiere in der freien Landschaft,
  - d) beim Vollzug der Vorschriften über den Nachweis der Berechtigung zur Ausübung der Jagd und Fischerei,
  - e) beim Vollzug der Vorschriften zum Schutz des Eigentums an landwirtschaftlichen und gärtnerischen Grundstücken, Erzeugnissen, Geräten und Einrichtungen in der freien Landschaft und in Gartenanlagen,
  - f) bei der Bekämpfung tierischer und pflanzlicher Schädlinge,
  - g) beim Vollzug von Vorschriften über den Brandschutz in der freien Landschaft,
- VIII. im Veterinärwesen
- a) beim Vollzug der Vorschriften über die Tierseuchenbekämpfung und die Tierkörperbeseitigung,
  - b) beim Vollzug der Vorschriften über den Tierschutz,
  - c) bei Maßnahmen gegenüber herrenlosen Tieren,

### IX. für sonstige Aufgaben

- a) beim Schutz der öffentlichen Grünanlagen, Kinderspielplätzen und anderen dem öffentlichen Nutzen dienenden Anlagen gegen Beschädigung, Verunreinigung und missbräuchliche Benutzung,
- b) beim Vollzug der Vorschriften über Anschläge und unerlaubtes Plakatieren,
- c) beim Vollzug der Vorschriften über die Belästigung der Allgemeinheit,
- d) beim Vollzug der Vorschriften über den Schutz der Sonn- und Feiertage,
- e) beim Vollzug der Vorschriften über die Sperrzeit und den Ladenschluss,
- f) beim Vollzug der Vorschriften zum Schutz der Jugend in der Öffentlichkeit,
- g) auf dem Gebiet des Sammlungswesens,
- h) beim Vollzug der Vorschriften über das Halten gefährlicher Tiere,
- i) auf dem Gebiet des Gesundheitsschutzes.

Die Zuständigkeit des Polizeivollzugsdienstes bleibt unberührt.  
Keltern, 31.07.2020

Steffen Bochinger  
Bürgermeister

## Austausch von Wasserzählern 2020 geht weiter

Nachdem wir das Wechseln der Wasserzähler bis nach den Osterferien ausgesetzt haben, geht der Zählerwechsel weiter.

## Zum Schutz aller Beteiligten wird der Mitarbeiter hierfür einen Mundschutz und Handschuhe tragen.

Die Gemeinde Keltern ist gesetzlich dazu verpflichtet, die Wasserzähler nach Ablauf der Eichzeit (6 Jahre) auszutauschen, damit eine einwandfreie Messung der verbrauchten Wassermenge gewährleistet werden kann.

In diesem Jahr werden alle Zähler gewechselt, die 2014 oder schon früher eingebaut wurden.

Auf dem Deckel ihres Wasserzählers finden Sie einen Hinweis, bis wann ihr Zähler geeicht ist.

Die Gemeindeverwaltung hat für die Ausführung im Kalenderjahr 2020 die Firma **Uwe Bürkle, Hindenburgstr. 4, 75334 Straubenhardt** beauftragt.

Die Firma kann sich durch ein Schreiben von der Gemeinde für den Einbau beim Hauseigentümer ausweisen. **Sofern der Installateur Sie nicht erreicht, wird er eine Nachricht hinterlassen. Bitte melden Sie sich dann bei der Firma um einen Termin zu vereinbaren.**

Hierfür erreichen Sie die Firma Bürkle unter 07082-2719  
Bitte informieren Sie auch ggf. ihre Mieter.

Wir bitten Sie, den Mitarbeitern der Firma Bürkle den Zutritt zu den jeweiligen Zählern zu gewähren und diese vorab frei zugänglich zu machen.

**Des Weiteren möchten wir die Anwohner darauf hinweisen, öfters mal im Jahr den Zählerstand bzw. den Zähler auf Stillstand bei Nullentnahme hin, zu überprüfen, um eventuelle Leckagen und Wasserverluste rechtzeitig zu erkennen.**

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der Tel. Nr. 07236-70332 zur Verfügung.

## Fundsachen

### OT Dietlingen:

Am 21.07.20 ein Schlüssel auf dem Ellmendinger Weg.

Am 23.07.20 eine Heckenschere beim Häckselplatz.

### OT Ellmendingen

Am 25.07.20 ein Schlüssel an der Bushaltestelle Pforzheimer Straße

### OT Niebelsbach

Am 24.07.20 im Gewerbegebiet Grenzsägmühle (Nähe Penny-Markt) ein Schlüssel.

## Gemeindebücherei Keltern



## Wir machen Sommerpause vom 12. - 21. August 2020

Gerne können sich unsere Leser und Leserinnen bis 7.8. und wieder ab 26.8. zu den üblichen Öffnungszeiten mit Urlaubslektüre eindecken.

## AUS DER ARBEIT DES GEMEINDERATS

### Bericht aus der Sitzung am 21. Juli 2020

Diesmal fand die Sitzung in der Sport- und Mehrzweckhalle in Dietlingen statt. Alle Vorgaben zum gebotenen Abstand und zur Hygiene wurden wie bei allen Sitzungen seit der Corona-Pandemie organisiert und eingehalten.

Nachdem es keine Fragen aus der Bevölkerung gab, begrüßte Bürgermeister Bochinger zum Tagesordnungspunkt **Gemeinsames Feuerwehrhaus der Einsatzabteilungen Dietlingen/Ellmendingen** Kreisbrandmeister Carsten Sorg, Kommandant Joachim Straub und 2. Stv. Kommandant Patrick Wurster der Freiwilligen Feuerwehr Keltern. Außerdem vom Architekturbüro schleicher.ragaller architekten die Herren Ragaller und Wessely, sowie Herrn Thiele vom Ingenieurbüro Thiele und Herrn Mercsanits vom Ingenieurbüro Baumeister. Anschließend erläuterte er den seitherigen zeitlichen Ablauf im Verfahren, seit der Erstellung des Feuerwehrbedarfsplans 2013 bis zum heutigen Sachstand des gemeinsamen Feuerwehrhauses der Einsatzabteilungen Dietlingen/Ellmendingen.

Die aktuellen Überarbeitungen wurden anhand einer Power-

Point-Präsentation vorgestellt. Um auf die teure Abbiegespur auf der Landesstraße verzichten zu können, erfolgt die Zufahrt jetzt über den Speiterling. Das Gebäude wird leicht aus dem Hang heraus gedreht, damit der Radweg weniger verlegt werden muss und der Hof wurde etwas verkleinert. Mit allen Änderungen sollen die Gesamtkosten gesenkt werden, ohne die Funktionalität des Gebäudes einzuschränken. Die reinen Gebäudekosten belaufen sich auf rund 6,75 Mio. Euro.

In der vorgestellten Vollkostenrechnung sind sowohl ca. 2 Mio. Euro, die dem schwierigen Standort geschuldet sind enthalten, als auch sämtliche nur mittelbar anfallenden Kosten, wie z.B. die Umverlegung und Sanierung der Förderleitung, die in diesem Grundstück liegt.

Kommandant Straub erläuterte ausführlich die Hintergründe, die zu diesem aus Feuerwehrsicht notwendigen Neubau eines gemeinsamen Feuerwehrhauses geführt haben. So wurden im Feuerwehrbedarfsplan Bemessungswerte festgelegt, in welcher Zeit die Feuerwehr mit wie vielen Einsatzkräften im Ernstfall vor Ort sein muss. Dazu wurden zwei Beispielszenarien entwickelt, anhand denen geprüft wurde, ob diese Zeiten von einem geplanten Standort aus zu halten sind. Dabei spielt neben dem Wohnort der aktiven Feuerwehrleute auch der Arbeitsplatz eine große Rolle. Anhand dieser Kriterien wurde der Standort im Speiterling, OT Dietlingen bestätigt. Bereits mit den Neubauten in den Ortsteilen Weiler und Niebelsbach hat sich Keltern für die Beibehaltung der Abteilungsstruktur entschieden, weshalb jetzt die Feuerwehrhäuser in den Ortsteile Dietlingen und Ellmendingen auf den heutigen Stand der Technik aufgerüstet werden müssen. Da dies an den aktuellen Standorten nicht möglich ist, wurde seitens der Feuerwehr ein gemeinsamer Neubau vorgeschlagen und damals auch vom Gemeinderat im Feuerwehrbedarfsplan vorgesehen, um Synergien zu nutzen und die Arbeit künftig noch effizienter zu gestalten. Bei einer gemeinsamen Begehung mit dem Gemeinderat am 20.06.2020 wurden die Mängel der aktuellen Feuerwehrhäuser dem Gemeinderat vor Ort aufgezeigt.

Der Raumbedarf wurde in enger Zusammenarbeit mit Herrn Thiele und dem Kreisbrandmeister ermittelt.

Einig war sich der Gemeinderat, dass es sich bei der Arbeit in der Feuerwehr um ein zeitintensives Ehrenamt handelt. Gemeinderat Dengler vermisste in der gesamten Überarbeitung eine Reduzierung der Kubatur, um auch damit Kosten zu sparen. Dazu erklärte Kreisbrandmeister Sorg, dass die Zuschüsse des Landes an strenge Vorgaben geknüpft sind und das vorgelegte Raumprogramm (mit klar definierten Größen für Technikräume und Verwaltungsräume) dem Stand der Technik entspricht. Eine Reduzierung sei förderschädlich und biete damit kein Einsparungspotential. Herr Thiele verwies noch auf das Wettbewerbsverfahren. Hier hat der Entwurf von schleicher.ragaller architekten den Wettbewerb gewonnen, da nicht nur die Funktionalität, sondern auch die Wirtschaftlichkeit des Gebäudes bewertet wurde. Von seinem Architekturbüro wurden viele Projekte bereits realisiert und üblicherweise wurden die Kosten eingehalten, da diese über markt-aktuelle Preise und Mengenberechnungen kalkuliert wurden, bestätigte Herr Ragaller auf Nachfrage von Gemeinderat Robin Bischoff. Die Kosten mit 6,75 Mio. Euro für ein reines Funktionsgebäude seien auf einem üblichen Preisniveau.

Gemeinderätin Becker bedankte sich für die ausführlichen Informationen und die detaillierten Kosten. Sie bestätigte die existentielle Funktion der Feuerwehr und deren tolle Leistung. Alle Bürger erwarten, dass die Feuerwehr funktioniere und sie als Gemeinderätin sei stolz, dass Keltern ein solches Projekt verwirklichen kann. Mit dem Bau dieses Gebäudes bestünde auch die Chance, die vorhandene Wasserleitung zu sanieren, was nicht nur der Feuerwehr zugutekommt.

Mit dem Neubau wachsen zwei Ortsteile zusammen, weshalb die CDU den Vorschlag der Verwaltung unterstützen wird.

Durch die Zufahrt über den Speiterling werde eine Spritzbetonwand benötigt, welche die Gebäude-Kosten augenscheinlich um ca. 800.000 Euro erhöht, erklärte Herr Wessely auf Nachfrage von Gemeinderat Riegsinger. Eine Reduzierung der Fahrzeuge sei auch bei einer Zusammenlegung der beiden Abteilungen nicht möglich, da der Bedarfsplan Keltern insgesamt bewerte, unab-

hängig von der Anzahl der Standorte, erklärte Kreisbrandmeister Sorg. Die Zuschüsse orientieren sich nur an der Zahl der Stellplätze für Feuerwehrfahrzeuge. Mit diesem Betrag werden sämtliche Kosten abgedeckt, unabhängig von den örtlichen Gegebenheiten, ergänzte er auf Nachfrage von Gemeinderat Riegsinger. Dieser stellte fest, dass ein solcher Neubau die Attraktivität für den Feuerwehrynachwuchs und auch evtl. Seiteneinsteiger steigere. Dazu erklärte Bürgermeister Bochinger, dass vor Ausbruch der Corona-Pandemie bereits ein Film über die Arbeit in der Keltener Feuerwehr geplant war. Diese Imagekampagne werde nachgeholt, sobald die Coronaeinschränkungen dies zulassen.

Zu den von Gemeinderätin Nittel hinterfragten Betriebskosten erklärte Herr Ragaller, dass es sich um ein gedämmtes Gebäude handelt, welches mit einer Luft-Wärme-Pumpe und einer Photovoltaikanlage ausgerüstet werde. Der Neubau sei für alle Altersklassen ansprechend und entspreche dem Stand der Technik, weshalb es hoffentlich für die nächsten Jahrzehnte ausreichend sei. An diesem Standort gebe es auch noch Erweiterungsmöglichkeiten ergänzte Bürgermeister Bochinger.

Gemeinderat Sengle erklärte, dass sich der Gemeinderat kaum gegen diesen Neubau aussprechen kann, da bereits 450.000 Euro in dieses Projekt investiert wurden und für eine Ertüchtigung des aktuellen Standorts Dietlingen mind. eine Mio. Euro investiert werden müsste. Eine Ertüchtigung des Standortes Ellmendingen sei jedoch nicht möglich, weshalb hier ein Neubau an anderer Stelle notwendig würde. Außerdem würde eine Ablehnung dieses Neubaus, die Feuerwehrleute in Kelttern demotivieren.

Bei einer zeitlichen Verschiebung des Projekts um 1-2 Jahre, sei erfahrungsgemäß mit einer Teuerungsrate von 7-10 % zu rechnen, ergänzte Herr Thiele auf Nachfrage von Gemeinderat Robin Bischoff. Bürgermeister Bochinger wies darauf hin, dass die Zuschussbewilligung für 7 Boxen bereits zweimal verlängert wurde. Bei einer zeitlichen Verschiebung des Projekts, könnte dieser Zuschuss verloren gehen.

Gemeinderat Trägner sprach sich für eine Entscheidung aus. Auch ohne Bedarfsplan sei offensichtlich, dass die Standorte Dietlingen und Ellmendingen nicht mehr dem Stand der Technik entsprechen. Mit einer Zusammenlegung der Abteilungen würden auf lange Zeit Synergieeffekte erzielt. Die Gesamtkosten hätten alle Gemeinderäte geschockt. Für ihn war der Standort alternativlos und die hohen Kosten seien den örtlichen Gegebenheiten geschuldet. Er sprach sich für diesen zukunftsfähigen Zweckbau für die Feuerwehr aus.

Auch Gemeinderat Weik stellte fest, dass alle Argumente ausgetauscht seien, aber angesichts der hohen Kosten das Bauchweh bleibt. Ein „Reset“ der Planung oder eine Streichung des Projekts seien aber auch keine Alternativen. Im Fazit stimme seine Fraktion dem Verwaltungsvorschlag zu.

Bürgermeister Bochinger bedankte sich für diesen wichtigen und intensiven Austausch. Auch für ihn seien 12 Mio. Euro eine stolze Summe, aber eine günstigere Variante könne er nicht erkennen. Kelttern hofft bei den Ausschreibungen auf gute Preise. Wenn alles gut läuft, soll bis Ende 2020 der Bauantrag gestellt werden. Dann werde der Bebauungsplan aufgestellt und im Frühjahr 2021 solle mit der Ausschreibung begonnen werden, ergänzte er auf Anfrage von Gemeinderat Robin Bischoff.

Anschließend nahm der Gemeinderat die Kostenberechnung einstimmig zur Kenntnis und beauftragte die Leistungsphasen 4 bis 6 an die Planer Architekten schleicher.ragaller aus Stuttgart, an die Ingenieurgruppe Bauen-Tragwerksplanung aus Karlsruhe und an igp-Elektro/HLS aus Pforzheim. Das Ingenieurbüro Fröhlich aus Karlsruhe wurde mit den Planungen bezüglich der (Saug-) Wasserleitung und bezüglich der Ringleitung beauftragt. Und das Ingenieurbüro Baumeister mit der anteiligen Leistungsphase 3 bis einschließlich Leistungsphase 9.

Auch das Bebauungsplanverfahren wird auf Grundlage der Variante „Zufahrt im Speiterling“ weitergeführt. Die Beauftragung zur Durchführung des Bebauungsplanverfahrens an das Architekturbüro Thiele aus Freiburg wurde bereits in der Gemeinderatssitzung vom 07.03.2017 beschlossen.

Anschließend erläuterte Bürgermeister Bochinger den **Sachstand zur Hauptstr. 24, OT Weiler**. Inzwischen hat die Gemeinde die Möglichkeit das Areal Hauptstr. 22, OT Weiler ebenfalls zu erwerben, was neue Chancen für eine städtebauliche, innerörtliche Entwicklung für Weiler aufzeige. Für das Areal Hauptstr. 22 müsse lediglich die Altlastenproblematik noch geklärt werden.

Zur angefragten Verlängerung der Ortskernsanierung (Gemeinderat Trägner) erklärte Bürgermeister Bochinger, dass sich das Regierungspräsidium diesbezüglich noch nicht festlegt. Bezüglich der Fördermittel versprach Bürgermeister Bochinger, abzuklären, ob ein 100 % Zuschuss komplett aus Landesmitteln erfolge, oder ob hierin der 40 % Gemeindeanteil enthalten sei.

Gemeinderat Dengler bemängelte, dass in der Beschlussvorlage ein möglicher Investor über den Abriss des Gebäudes entscheiden soll, was jedoch eine primäre Entscheidung des Gemeinderats sei. Dazu erklärte Bürgermeister Bochinger, dass es der Wunsch des Gemeinderats war, einen Investor zu suchen und er die Möglichkeit offen lassen wollte, falls ein möglicher Investor das Gebäude im Bestand sanieren wolle. Die Gemeinde legt die Kriterien fest, welche Nutzung auf dem Grundstück künftig verwirklicht werden soll.

Gemeinderat Trägner sprach sich für eine Erhaltung des Gebäudes aus, wenn die Gemeinde das Gebäude in eigener Regie saniert und dann als Arztpraxis, Gaststätte oder Cap-Markt vermietet. Dann könne für das Areal Hauptstr. 22 ein Investor gesucht werden. Alternativ müssten die Gebäude in der Hauptstr. 24 abgerissen werden und dann zusammen mit der Hauptstr. 22 von einem gemeinsamen Investor im Sinne des Leitbildes bebaut werden.

Auch Gemeinderätin Nittel sprach sich für eine Entscheidung über den Abriss in der heutigen Sitzung aus. Mit zwei Grundstücken habe Kelttern mehr Möglichkeiten, „grüne“ Lösungen zu verwirklichen.

Gemeinderat Sengle bestätigte eine Entscheidung über einen Abriss, da 2 Mio. Euro für eine Sanierung im Bestand ohne wirkliche Nutzbarkeit des Gebäudes keine Alternative sei. Er stellte den Antrag, über einen Abriss des Gebäudes Hauptstr. 24 abzustimmen.

Jetzt mit einer klaren Entscheidung „Farbe zu bekennen“ war auch der Wunsch von Gemeinderat Dengler. Die Ausarbeitung von Architekt Lennermann und seiner Kollegin hätten deutlich gemacht, dass ein Neubau mehr Möglichkeiten biete, als eine Sanierung im Bestand.

Für Gemeinderat Riegsinger bedeutet die Hauptstr. 24 eine Chance, hier einen „Wohlfühlort“ zu erhalten. Mit seiner Vision hier eine gemütliche Gaststätte und ein kleines Bahnhofsmuseum an einem „Bähnlesradweg“ zu verwirklichen, hätte ein Stück Ortsgeschichte erhalten werden können. Die Planungen des Architektenbüros Lennermann könnten auch auf dem Areal Hauptstr. 22 verwirklicht werden. Gemeinderat Weik unterstützte die Idee von Gemeinderat Riegsinger.

Mehrheitlich beschloss der Gemeinderat, dass alle Gebäude auf dem Grundstück Hauptstr. 24, OT Weiler im Rahmen der Ortskernsanierung abgerissen werden. Bürgermeister Bochinger bat die Mitglieder des Gemeinderats, ihm interessierte Investoren zu benennen, um das Projekt zügig voran zu bringen. Anschließend beschloss der Gemeinderat einstimmig, dass über die weitere Vorgehensweise für diese Areale im Gemeinderat entschieden werde, sobald die erforderlichen Investoren gefunden wurden.

**Bürgermeister Bochinger gab bekannt, dass:**

- zum 01.08.2020 ein neuer Gemeindevollzugsbediensteter in Kelttern seinen Dienst antreten wird.
- Kelttern noch 6 Menschen in Anschlussunterbringung in diesem Jahr aufnehmen muss.

Die **Fragen der Gemeinderäte** bezogen sich auf:

- die Schließung der Bankfiliale der VR Bank Enz plus in Weiler. (Gemeinderat Dengler) Hier soll sich die Gemeinde dafür einsetzen.



zen, dass zumindest ein Bankautomat zur Bargeldversorgung der Weilermer Bevölkerung erhalten bleibt.

- den Flächennutzungsplan 2030 Keltern. (Gemeinderat Sengle) Er wünscht sich eine zeitnahe Fortsetzung des Verfahrens im Gemeinderat. Bürgermeister Bochinger verwies darauf, dass dieses Thema in der abgesagten Klausurtagung behandelt werden sollte.
- einen erneuten Termin für eine Klausurtagung. Bürgermeister Bochinger sagte die Planung einer Klausurtagung für Ende September/Okttober zu.
- die Nutzung des Parkplatzes vor dem Kindergarten in Weiler. (Gemeinderätin Nittel) Dazu erklärte Bürgermeister Bochinger, dass bereits testweise ein Parkschild für Kurzzeitparker aufgestellt wurde. Auch die noch fehlende Bepflanzung sei bereits terminiert.
- eine freiwillige Umweltprüfung bei Baugebieten nach § 13b BauGB. Hier lag Gemeinderätin Nittel vor allem das Baugebiet Klepberg II, OT Dietlingen am Herzen. Bürgermeister Bochinger erklärte, dass hier bereits eine vertiefte Artenschutzprüfung durchgeführt wurde. Erst wenn ein Bebauungsplan aufgestellt werde, müsse der Gemeinderat über die Durchführung einer freiwilligen Umweltprüfung entscheiden.
- nicht umgesetzte Ausgleichsmaßnahmen für Neubaugebiete. Gemeinderätin Nittel erkundigte sich, ob hier eine Überprüfung inzwischen stattgefunden hat. Seitens der Verwaltung wurde bestätigt, dass im Rahmen der Erweiterungen dieser Neubaugebiete auch die alten Ausgleichsmaßnahmen überprüft werden. Dann werde der Gemeinderat über den Sachstand informiert.
- die Ortsdurchfahrt in Niebelsbach. Hier seien trotz ausgewiesener Umleitungsstrecke keine Halteverbotsschilder aufgestellt. (Gemeinderätin Grüne) Hauptamtsleiter Riegsinger gab bekannt, dass dies bereits beim Landratsamt angeregt wurde.
- den neuen Radschutzstreifen in der Wildbader Straße, OT Ellmendingen. Dieser sei schlecht beleuchtet. (Gemeinderätin Grüne) Bürgermeister Bochinger sagte eine Überprüfung durch das Landratsamt zu.
- die Durchführung von Gemeinderatssitzungen in allen Ortsteilen. Gemeinderätin Jost zeigte sich erfreut, dass bereits in Dietlingen, Ellmendingen und Weiler aufgrund der Coronapandemie Gemeinderatssitzungen stattgefunden haben. Sie bat darum, auch künftig zumindest einmal jährlich eine Sitzung in jedem Ortsteil abzuhalten. Bürgermeister Bochinger verwies darauf, dass solche Sitzungen mit einem erheblichen Mehraufwand verbunden und die Hallen auch regelmäßig belegt sind. Bei gegebenem Anlass werde es aber immer wieder Sitzungen in den verschiedenen Ortsteilen geben.

Dieser Bericht, sowie aktuelle Mitteilungen und die ausführliche Niederschrift können ab dem 29.07.2020 auf der Internetseite [www.keltern.de](http://www.keltern.de) nachgelesen werden. Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am **Dienstag, 22. September 2020** um **19:00 Uhr** in der **Mehrzweckhalle in Dietlingen** (im Speiterling) statt.

## SOZIALE NACHRICHTEN

<p>Ambulanter <b>HOSPIZDIENST</b> Westlicher Enzkreis e.V.</p>	<p>Verein für Lebensbeistand und Sterbebegleitung, Palliative Beratung, Psychosoziale Begleitung</p>
--	--

### Letzte Hilfe

#### Termine für Kurse 2020/2021

- Freitag, 07.08.2020 (17.00- 21.00 Uhr)
- Freitag, 06.11.2020 (17.00- 21.00 Uhr)
- Freitag, 05.03.2021 (17.00- 21.00 Uhr)
- Freitag, 11.06.2021 (17.00- 21.00 Uhr)
- Freitag, 20.08.2021 (17.00- 21.00 Uhr)
- Freitag, 26.11.2021 (17.00- 21.00 Uhr)

**Kursgebühr: 10,- €**

Seit Juni 2019 bietet der Ambulante Hospizdienst Westlicher

Enzkreis e.V. Kurse in „Letzter Hilfe“ an die von der Bevölkerung sehr gut angenommen werden.

Der Grundgedanke der „Erfinder“ dieser Kurse war, ein Gegenstück zur „Ersten Hilfe“ zu entwickeln.

Jeder Autofahrer ist verpflichtet einen Erste Hilfe- Kurs zu absolvieren und im Bedarfsfall zu helfen.

Das Lebensende eines jeden Menschen ist in gewisser Weise ein abstrakter Begriff, da es individuell eintritt.

Sicher ist jedoch, dass es irgendwann für jeden kommt.

Im Gegensatz zum Verhalten bei einem Unfall, ist bisher jedoch

noch niemand auf die Idee gekommen die Bevölkerung auf diesen unausweichlichen Ernstfall im Leben eines Jeden (Krankheit und Tod) vorzubereiten.

Diese Lücke wurde mit den LETZTE HILFE- Kursen geschlossen, in denen anschaulich und kompakt über Sterben, Vorsorgen, die Linderung von Leiden und über das Abschiednehmen gesprochen wird. Gesprochen im wahren Wortsinn. Die Kurseinheiten sind so aufgebaut, das genügend Raum für die Fragen der Kursteilnehmer ist und wer möchte, Antworten auf seine individuellen Fragen bekommt. Außerdem besteht die Möglichkeit über den Kurs hinaus für weitere Fragen beim Ambulanten Hospizdienst einen Ansprechpartner zu haben.

Das Format dieses Kurses ist eine gelungene Kombination von Basiswissen, Beteiligung der Teilnehmer und praktischem Erleben.

*Text: Ute Sickinger*

**So erreichen Sie den ambulanten Hospizdienst Westlicher Enzkreis:**

**Koordination, Einsatzleitung, Palliative Beratung:**

07236 279 9897

**Verwaltung:** 07236 279 99 10

**Adresse:** 75210 Keltern-Ellmendingen, Ettliger Str. 15 (Eingang Römerstraße)

**Email:** [info@hospizdienst-westlicher-enzkreis.de](mailto:info@hospizdienst-westlicher-enzkreis.de)

**Homepage:** <http://hospizdienst-westlicher-enzkreis.de>

**Spendenkonten:**

- **VR Bank Enz plus eG**

IBAN: DE94 6669 2300 0020 1160 05 BIC: GENODE61WIR

- **Sparkasse Pforzheim Calw**

IBAN: DE19 6665 0085 0000 9652 00 BIC: PZHSDE66XXX

## Begegnungsstätte „Spritzenhaus“

### Begegnungsstätte "Spritzenhaus" bleibt bis auf weiteres geschlossen!

Sie können uns aber gerne jederzeit unter der Tel. 6427 anrufen oder auf den AB sprechen, wir rufen Sie zurück.

Auch alle anderen Seniorenangebote fallen bis auf weiteres aus. Wir wünschen Ihnen Gesundheit und alles Gute und hoffen, daß wir für Sie unsere Türen bald wieder öffnen dürfen.

#### Der Sommerfaden

Da fliegt, als wir im Felde gehen,  
ein Sommerfaden über Land.  
Ein leicht und licht Gespinst der Feen,  
und knüpft von mir zu ihr ein Band.  
Ich nehm ihn für ein günstig Zeichen.  
Ein Zeichen, wie die Lieb es braucht.  
O Hoffnungen der Hoffnungsreichen,  
aus Duft gewebt, von Luft zerhaucht !

*Ludwig Uhland*

Mit lieben Grüßen und  
auf ein baldiges Wiedersehen  
Michaela Hauber Heidi Peichl





## Seminar zu Notfalltüröffnungen



Seminar in der Fahrzeughalle mit Sitzabstand

Am 25. Juli veranstaltete die Feuerwehr Keltern ein Seminar zu Notfalltüröffnungen für Teilnehmer aus allen Einsatzabteilungen. Eigentlich sollte das Seminar bereits im Mai stattfinden, aber dann kam ja bekanntlich Corona und brachte auch diesen Termin zu Fall. Umso glücklicher waren alle, dass der Termin nun doch nachgeholt werden konnte, wenn auch unter ganz anderen Bedingungen. Sitzen mit großem Abstand und arbeiten mit Maske, alles Dinge an die man sich immer noch gewöhnen muss.

## WIR GRATULIEREN UNSEREN SENIOREN

### OT Dietlingen

- 07.08. Harald Radloff, Eisenbahnstr. 7, 70 Jahre
- 16.08. Antonina Renzino, Untere Talstr. 4, 70 Jahre
- 18.08. Maria Seidel, Ellmendinger Weg 24, 85 Jahre
- 19.08. Rosemarie Faas, Friedenstr. 16, 85 Jahre
- 28.08. Peter Altvater, Bachstr. 32, 70 Jahre
- 29.08. Beate Braun-Mattes, Schubertstr. 8, 70 Jahre

### OT Ellmendingen

- 18.08. Rudi Drollinger, Durlacher Str. 15/1, 70 Jahre
- 20.08. Karlheinz Gerau, Frankenstr. 27, 80 Jahre
- 31.08. Holger Finck, Mahlbergstr. 24, 70 Jahre

### OT Weiler

- 28.08. Brigitte Braun, Hauptstr. 39, 70 Jahre

### OT Niebelsbach

- 05.08. Adelheid Klenk, Blumenstr. 26, 70 Jahre

## VERSCHENKBÖRSE

Bitte den ausgefüllten Coupon in einen Rathausbriefkasten der Gemeinde einwerfen.

**Angebot 1:** 10 Liter flüssige Raufaser, weiß-matt,  
Marke "Renova" gekauft 08.06.2020.  
Telefon 0 72 36 68 36

**Angebot 2:** 1 Kinderreisebett;  
1 Hochstuhl aus Holz (älteres Modell)  
Telefon 0 72 36 13 05 22

### Verschenkbörse

Ich habe folgende funktions- und gebrauchsfähige Gegenstände zu verschenken:

---



---



---

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## Energiespar-Tipp Juli: Urlaubsplanung in Zeiten der Pandemie

Die meisten Urlaubsplanungen für dieses Jahr wurden durch die Corona-Pandemie gehörig durcheinandergewirbelt. War es bis vor einem Monat noch gänzlich ungewiss, ob der Urlaub überhaupt andernorts als in Balkonien stattfinden kann, so sind nun wieder Urlaube innerhalb Europas und in einzelnen Ländern weltweit möglich. Abgesehen von einer möglicherweise höheren Planungssicherheit eines Urlaubs innerhalb Deutschlands, ist ein Urlaub hier oder innerhalb Europas wesentlich klimaschonender als eine Fernreise. Geht es Ihnen wie nahezu einem Drittel der Deutschen, die laut einer Studie der FUR (Forschungsgemeinschaft Urlaub und Reisen e.V.) von 2014 nachhaltig reisen wollen? Das ebz zeigt, wie es geht.

Betrachtet man den ökologischen Fußabdruck einer Reise, so entfallen drei Viertel der CO<sub>2</sub>-Emission auf die An- und Abreise, 21 % auf die Unterkunft und nur etwa 4 % auf die touristische Aktivität vor Ort.

### Klimafreundliche Reiseziele wählen

Aus dieser Aufstellung ergibt sich, dass der wichtigste Faktor für eine nachhaltige Reise bei der Wahl des Urlaubsortes liegt. Gestalten Sie also ihre An- und Abreise mit einem möglichst klimafreundlichen Verkehrsmittel und liegt ihr Reiseziel nicht in weiter Ferne, so können Sie dadurch ihren CO<sub>2</sub>-Ausstoß erheblich verringern.

Aleone Deutschland bietet mit seinen vielen verschiedenen Landschaftstypen eine Fülle an Möglichkeiten: Berge, Seen, Meere, Städte, Wälder – da ist für jede Urlaubsvorliebe etwas mit dabei. Wem die kulturellen Unterschiede innerhalb Deutschlands zu gering sind, findet im nahen Ausland spannende Reiseziele.



Blick über den Obersee. Foto: Solar

Wenn Sie keine Lust auf Massentourismus haben, bietet Ihnen das Schlagwort Undertourism vielleicht erste Anhaltspunkte für einen ruhigen Urlaubsort. Hinter dem Anglizismus verbirgt sich viel Natur. Sie machen sozusagen dort Urlaub, wo sich Fuchs und Hase "gute Nacht" sagen. Beispiele für Undertourism-Reiseziele sind Sterneparks in der Rhön und der Eifel oder eine Fahrt mit dem Frachter, der zwar nicht gerade klimaschonend ist, aber auch ohne Touristen unterwegs wäre und entsprechend ihre Mitfahrt sehr klimafreundlich macht.

Nachhaltige und originelle Reiseziele vor der Haustüre können Sie bei [www.katzensprung-deutschland.de](http://www.katzensprung-deutschland.de) finden. Zu finden sind im Portal vom Abenteuerurlaub bis zum Luxusurlaub praktisch alle Varianten der Alltagspause: sei es der Familienurlaub im Tipi oder der extravagante Urlaub als Single oder Paar mit Übernachtung im Schlafstrandkorb direkt am Meer.

Weitere nachhaltige Urlaubsangebote in Deutschland und im europäischen Ausland finden Sie bei [www.wirsindanderswo.de](http://www.wirsindanderswo.de). Wenn es doch einmal eine Fernreise sein soll, bietet [www.forumandersreisen.de](http://www.forumandersreisen.de) einen Überblick über verschiedene ökolo-

gische, faire und soziale Reisen. Bei beiden Portalen finden Sie Urlaube sowohl thematisch als auch regional sortiert.

### Mit klimafreundlichen Verkehrsmitteln reisen

Die Deutsche Bahn bietet Angebote wie Interrail, was besonders interessant ist, wenn Sie verschiedene Stationen für Ihren Urlaub im Ausland planen oder auch den Sparpreis Europa. „Aus eigener Erfahrung kann ich sagen, dass ein Interrail-Urlaub sehr spannend ist und schon alleine die Anreise zum Urlaubsvergnügen wird“, berichtet Julia Solar, Klimaschutzmanagerin beim ebz.

Auch Fernbusse bringen Sie zu tollen Zielen innerhalb Deutschlands und Europas. Zugegebenermaßen sind die beiden klimafreundlichen Verkehrsmittel Bus und Bahn im Moment für weite Strecken wenig attraktiv bei der Aussicht auf das stundenlange Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung. Für kürzere Strecken von wenigen Stunden bieten sie sich dennoch an.

Tabelle: Der Vergleich der CO2-Emissionen der verschiedenen Verkehrsmittel zeigt, dass bei der Wahl des Verkehrsmittels ein großes Potential liegt, um das Klima zu schonen (*Quelle: <https://www.mein-klimaschutz.de> nach Umweltbundesamt, Stand: 4.7.2020*).

Verkehrsmittel	CO2 pro Person und Kilometer bei durchschnittlicher Auslastung
Reisebus	32 g
Zug (Fernverkehr)	36 g
Zug (Nahverkehr)	60 g
Auto	139 g
Flugzeug	201 g

Vielleicht freuen Sie sich aber auch auf einen Wanderurlaub mit allem, was Sie brauchen auf dem Rücken oder einen Radurlaub ab der eigenen Haustür. Ökologisch gesehen ist diese Art der Reise wohl kaum zu schlagen und mit dem Schwarzwald haben wir im Enzkreis ein Reiseparadies mit vielen Fernwanderwegen, wie dem bekannten Westweg, vor der Haustür.

Wenn Sie sich dennoch für eine Flugreise entscheiden, können Sie bei verschiedenen Anbietern, wie Klima-Kollekte, atmosfair, myclimate und moorfutures, Ihren CO2-Ausstoß kompensieren: Sie bezahlen für Ihre geflogenen Kilometer an den entsprechenden Anbieter, welcher damit Klimaschutzprojekte, wie Wiederaufforstungen oder den Ausbau regenerativer Energien, ermöglicht. Für einen Hin- und Rückflug von Stuttgart nach Palma de Mallorca kostet die Kompensation beispielsweise etwa 13 €. Die Klimawirksamkeit des Fliegens ist mindestens dreimal so hoch wie der Treibstoffverbrauch vermuten lässt. In den Höhen, in welchen die Treibhausgase beim Flug emittiert werden, ist der Schaden deutlich höher als am Boden. „Bei Flugreisen innerhalb Europas wird häufig die Zeitersparnis des Fluges gegenüber anderen Verkehrsmitteln gelobt. Rechnet man allerdings die Zeiten für Anreise zum Flughafen, Check-In etc. zusammen, so sind viele Reiseziele innerhalb Europas sogar schneller oder gleich schnell mit Zug oder Fernbus erreichbar“, so Solar.

### Klimafreundliche Übernachtungen

Die 21% der CO2-Emission des Urlaubs, die im Schnitt auf die Unterkunft entfallen, können Sie ebenfalls klimafreundlich gestalten. Hier können Ihnen Reiselabels helfen. „Ja, selbst für Reisen gibt es inzwischen Nachhaltigkeitslabels und diese machen durchaus Sinn, da die Begriffe nachhaltig und fair nicht rechtlich geschützt sind“, erklärt Solar. Doch wie bei den meisten Labels gibt es eine unüberschaubare Menge an nachhaltigen Reiselabeln. Einen Überblick über empfehlenswerte Labels finden Sie unter <https://www.fairunterwegs.org/vor-der-reise/labeluehrer/>.

Neben Labels, wie TourCert, können Sie auch auf die Bezeichnungen Öko- oder Biohotels achten, welche auf Nachhaltigkeit setzen.

### Aktivitäten vor Ort klimafreundlich gestalten

Auch wenn die touristischen Aktivitäten mit nur 4 % des Gesamt-CO2-Ausstoßes einer Reise zu Buche schlagen, können sie in

diesem Bereich mit kleinen Verhaltensänderungen dem Klima etwas Gutes tun und gleichzeitig sogar Geld sparen. In vielen Regionen erhalten Sie durch Gästekarten nicht nur Ermäßigungen bei Eintritten, sondern auch im öffentlichen Nahverkehr. Urlauber im Schwarzwald beispielsweise können mit der KONUS-Gästekarte während ihres Aufenthalts den ÖPNV kostenlos nutzen.

Das ebz wünscht Ihnen einen erholsamen, klimafreundlichen Sommerurlaub!

### Kontakt

ebz. Energie- und Bauberatungszentrum Pforzheim/Enzkreis gGmbH  
Am Mühlkanal 16, 75172 Pforzheim

Telefon: +49 (0) 7231 3971 3600, Fax: +49 (0) 7231 39 71 30 19  
[info@ebz-pforzheim.de](mailto:info@ebz-pforzheim.de), [www.ebz-pforzheim.de](http://www.ebz-pforzheim.de)

Das ebz. Energie- und Bauberatungszentrum Pforzheim Enzkreis informiert Bauherren individuell, produkt- und herstellernerneutral über alle Themen rund ums energiesparende Bauen und Renovieren. Wer ein Bau- oder Umbauprojekt plant, kann sich bei den erfahrenen Energieberatern wertvolle Tipps holen.

### Medienzentrum über Sommerferien geöffnet

Das Medienzentrum Pforzheim-Enzkreis hat über die Sommerferien geöffnet. Anders als in früheren Jahren können Nutzerinnen und Nutzer durchgehend zu den folgenden Öffnungszeiten Medien ausleihen beziehungsweise zurückgeben: montags von 8 bis 12:30 Uhr, dienstags von 8 bis 12:30 und von 13:30 bis 18 Uhr, mittwochs nach Vereinbarung, donnerstags von 8 bis 14 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr. Eine Verlängerung der Ausleihe der Medien oder Geräte über die Ferien hinaus ist möglich.

### Was Reiserückkehrer beachten sollten – Gesundheitsamt gibt Hinweise

Die Sommerferien stehen vor der Tür und viele, die eine Reise ins Ausland geplant haben, fragen sich, was sie bei ihrer Rückkehr beachten müssen. Gibt es Meldepflichten? Was ist zu tun, wenn man Symptome zeigt?

Wann muss man sich in Quarantäne begeben? Antworten auf diese und ähnliche Fragen gibt das Gesundheitsamt:

„Mit der Corona-Verordnung hat das Land Baden-Württemberg die Regelungen für Ein- und Rückreisende festgelegt. Dabei ist entscheidend, ob man in einem Risikogebiet Urlaub gemacht hat oder nicht“, so die Leiterin des Gesundheitsamtes, Dr. Brigitte Joggerst. Bei einer Rückreise aus Staaten, die nicht als Risikogebiet ausgewiesen sind, gibt es keine Verpflichtung zur Quarantäne. Alle EU-Mitgliedsstaaten (aktuell außer Luxemburg) sowie Australien, Georgien, Kanada, Neuseeland, Thailand und Tunesien sind derzeit nicht als Risikogebiete ausgewiesen (Stand 28.07.2020). Zu beachten ist allerdings, dass sich die Liste der Risikogebiete kurzfristig ändern kann. Es empfiehlt sich laut Joggerst daher, sich kurz vor der Reise nochmals zu informieren. Eine Liste aller Staaten, die aktuell als Risikogebiet ausgewiesen sind, ist auf der Homepage des Robert-Koch-Instituts sowie des Sozialministeriums Baden-Württemberg zu finden.

Wer aus einem Risikogebiet kommt, muss sich zwingend entweder am Ort des Grenzübertritts oder – bei direkter Fahrt dorthin – am „Ort der Unterbringung“ einem Corona-Test unterziehen, der aller Voraussicht nach kostenlos sein wird. Mit „Ort der Unterbringung“ ist grundsätzlich das eigene Zuhause gemeint, in das sich die betreffende Person erst einmal in Quarantäne begeben muss. Bislang war vorgesehen, dass der Test dann im Rahmen eines Hausbesuches durch den Hausarzt durchgeführt wird. Nun ist es jedoch auch zulässig, von zu Hause aus das nächstgelegene Testzentrum oder die nächstgelegene Schwerpunktpraxis zur Durchführung des Tests aufzusuchen. Allerdings sind dabei bestimmte Schutzvorkehrungen zu beachten; so sollte beispielsweise unbedingt auf die Nutzung des ÖPNV verzichtet werden. Wenn der Test positiv ausfällt, muss die Person für 14 Tage in häuslicher Quarantäne oder einer anderen geeigneten Unterkunft bleiben. Nur in seltenen Fällen kann die Gemeinde die Quarantäne

ne auf Antrag aussetzen, wenn beispielsweise ein negativer Test auf das Coronavirus vorgewiesen werden kann, der nicht älter als 48 Stunden ist.

„Unabhängig davon, ob Risikogebiet oder nicht: Wer noch am Urlaubsort Symptome zeigt, sollte sich – wenn er beispielsweise mit dem Flugzeug oder der Bahn nach Hause fahren möchte – auf jeden Fall noch am Urlaubsort testen lassen. Der Test darf höchstens 48 Stunden vor der Einreise nach Deutschland durchgeführt worden sein.“, betont Dr. Joggerst. Falls der Test vor Ort negativ ausfällt, kann bedenkenlos in Zug oder Flugzeug gestiegen werden. Allerdings muss das negative Testergebnis dann umgehend dem Bürgermeisteramt des Wohnortes vorgelegt und für mindestens 14 Tage nach Einreise aufbewahrt werden. Bei einem positiven Testergebnis muss sich der Urlauber noch am Urlaubsort in Quarantäne begeben.

„Wer erst Tage nach seiner Rückkehr nach Hause Symptome einer Infektion mit SARS-CoV-2 zeigt, sollte sich umgehend an den Hausarzt wenden. Er kann dann einen Corona-Test veranlassen“, so Dr. Joggerst abschließend. Am Wochenende könne man sich unter Telefon 116 117 an den ärztlichen Bereitschaftsdienst wenden. Über den Verdachtsfall müsse ebenfalls das Bürgermeisteramt des Wohnortes informiert werden.

Weitere Informationen zum Thema Reiserückkehr gibt es auf der Homepage des Enzkreises unter [www.enzkreis.de/corona](http://www.enzkreis.de/corona). Von dort führt ein Link zu den stets aktuellen Seiten des Sozialministeriums. Fragen können auch an die Corona-Hotline unter 07231 308-6850 oder per Mail an [corona@enzkreis.de](mailto:corona@enzkreis.de) gerichtet werden.

## BEKANNTMACHUNGEN ANDERER ÄMTER

**Deutsche Rentenversicherung  
Baden-Württemberg**



### Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg: Brutto für Netto bei Ferienjobbern

In Baden-Württemberg beginnen die Ferien. Viele Schülerinnen und Schüler nutzen die schulfreie Zeit, um sich mit einem Minijob das Taschengeld aufzubessern oder erste Einblicke in die Berufswelt zu erhalten. Wegen der Corona-Pandemie dürfen Ferienjobber in diesem Jahr deutlich länger arbeiten, um brutto für netto zu kassieren. Das teilte die Deutsche Rentenversicherung (DRV) Baden-Württemberg mit.

Es gibt zwei Arten von Minijobs, die man als Ferienjob ausüben kann: den kurzfristigen Minijob und den geringfügig entlohnten 450-Euro-Minijob. Während bei dem geringfügig entlohnten Minijob der monatliche Verdienst auf 450 Euro begrenzt ist, kann man in einem kurzfristigen Minijob unbegrenzt verdienen. Hier ist aber die Beschäftigungsdauer eingeschränkt: Wer zwischen dem 1. März und dem 31. Oktober eine im Voraus befristete kurzfristige Beschäftigung ausübt, kann bis zu fünf Monate oder 115 Arbeitstage arbeiten – und der Job bleibt sozialversicherungsfrei. Werden diese Zeiträume auch bei mehreren Beschäftigungen nicht überschritten, spielen die Höhe des Gehalts und die Anzahl der Arbeitsstunden keine Rolle.

Alle Fragen rund um das Thema Minijob beantwortet die Minijob-Zentrale der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See unter der Telefonnummer 0355 2902-70799 und im Internet unter [www.minijob-zentrale.de](http://www.minijob-zentrale.de).

# GEMEINDENACHRICHTEN KELTERN



Dietenhausen · Dietlingen · Eilmendingen · Niebelsbach · Weiler

## ABONNEMENT AUFTRAG

Baur-Typoform GmbH | Dieselstraße 15 | 75210 Keltern  
Telefon 0 72 36 . 93 55-0 | Fax 93 55-55  
[gn-keltern@baurdruck.de](mailto:gn-keltern@baurdruck.de)

- Papierversion**
- E-Paper**
- E-Paper statt Papier  
(für bereits bestehende Abos)**
- Kombi-Version (Papier und E-Paper)**

Halbjahrespreis 11,50 € | Kombi-Version 18,50 €.

Bei Postzustellung beträgt der Abonnement-Preis halbjährlich 47,50 €.

Ich möchte ab sofort | ab \_\_\_\_\_  
die Gemeindenachrichten Keltern regelmäßig beziehen:

### ANSCHRIFT DES ABONNENTEN:

Name | Vorname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ | Ort: \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail (Abonnant): \_\_\_\_\_

E-Mail (Empfänger): \_\_\_\_\_

### BANKVERBINDUNG:

Bank: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

Ort | Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Hiermit ermächtige ich Sie widerruflich, die von mir zu entrichtenden Zahlungen für das Abonnement der Gemeindenachrichten Keltern durch Lastschrift einzuziehen.